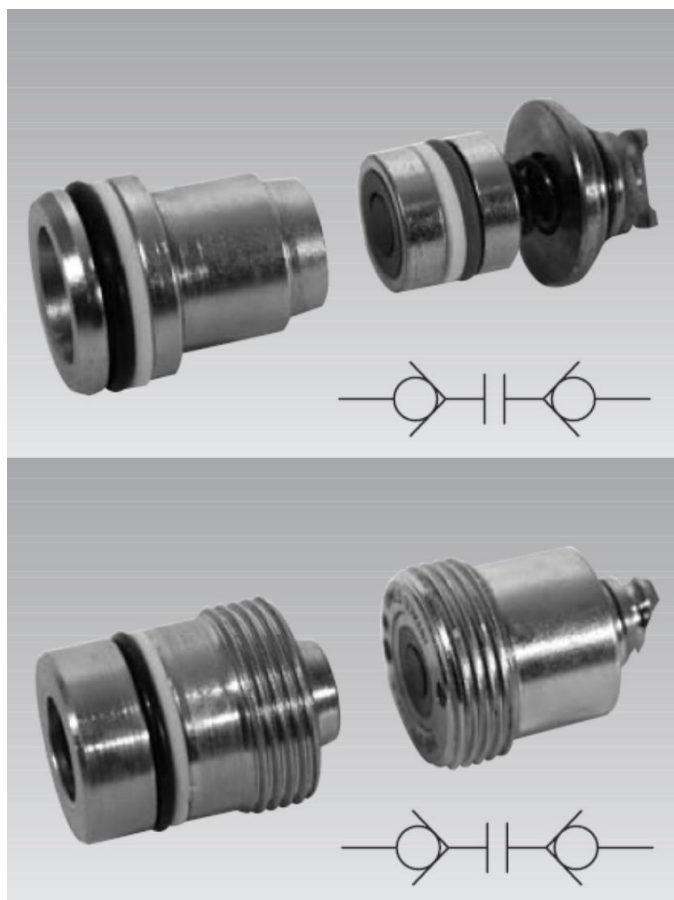




Elementi di accoppiamento

Versione ad incasso e ad attacco filettato



1 Descrizione del prodotto

Descrizione

Il meccanismo d'accoppiamento ed il nipplo assicurano la tenuta assiale.

Ciò consente una corsa d'accoppiamento molto breve ed una superficie frontale del meccanismo d'accoppiamento perfettamente liscia, quindi meno soggetta alla contaminazione. Le versioni ad incasso sono progettate per l'inserimento in piastre e si prestano ottimamente per realizzare accoppiamenti multipli.

Le versioni ad attacco filettato possono essere montate direttamente nel corpo delle attrezzature e si prestano ottimamente per la giunzione dei condotti in due componenti, per es. attrezzatura di base e parte sostituibile.

I corpi in cui sono alloggiati i componenti di giunzione devono essere guidati 2-3 mm prima dell'accoppiamento, in modo da risultare paralleli.

Le forze assiali che si creano nelle condizioni di accoppiamento devono essere assorbite all'esterno con elementi di forma o di forza.

Gli elementi d'accoppiamento possono essere accoppiati e disgiunti, secondo il tipo, sotto pressione oppure in assenza di pressione (a seconda del colore e del tipo del materiale di tenuta). Nello stato di disaccoppiamento è consentita la pressione d'esercizio massima per gli elementi di accoppiamento senza valvola di precarico.

Nel condotto di ritorno o di sbloccaggio di un'attrezzatura si può impiegare il nipplo con valvola di precarico (VSV), che dopo il distacco (condizione statica) limita un eventuale aumento di pressione nel condotto di ritorno a ca. 5 bar. Ad accoppiamento avvenuto, la valvola di precarico è inattiva.

Impiego

Questi elementi d'accoppiamento vengono impiegati per esempio su macchine utensili con sistema per cambio pallettizzato dei pezzi, per il passaggio di fluidi liquidi o gassosi, come olio idraulico ed aria compressa dalla tavola della macchina all'attrezzatura. Le dimensioni esterne contenute consentono un'eccellente integrazione di questi elementi.

2 Validità della documentazione

La presente documentazione si riferisce ai prodotti:

Elementi d'accoppiamento secondo tabella di catalogo F9428.

Tipi e/o numeri di ordinazione:

Nipplo d'accoppiamento accoppiabile in pressione

Versione a incasso

- 0460-692, -691, -714

Versione avvitabile / Attrezzo per l'avvitamento

- 0460-836 / 2010-905
- 0460-831 / 2010-904
- 0460-713 / 2010-903

Versione a incasso lunga

- 0460-814

Indice

| | | |
|----|-------------------------------|---|
| 1 | Descrizione del prodotto | 1 |
| 2 | Validità della documentazione | 1 |
| 3 | Destinatari | 2 |
| 4 | Simboli e didascalie | 2 |
| 5 | Per la Vostra sicurezza | 2 |
| 6 | Impiego | 3 |
| 7 | Montaggio | 3 |
| 8 | Messa in servizio | 4 |
| 9 | Manutenzione | 5 |
| 10 | Risoluzione dei problemi | 6 |
| 11 | Dati tecnici | 6 |
| 12 | Accessori | 7 |
| 13 | Immagazzinamento | 7 |
| 14 | Smaltimento | 7 |
| 15 | Dichiarazione del Produttore | 8 |

Nipplo d'accoppiamento solo accoppiabile senza pressione

Versione a incasso

- 0460-743, -682, -841

Versione avvitabile / Attrezzo per l'avvitamento

- 0460-838 / 2010-905
- 0460-751 / 2010-904
- 0460-772 / 2010-903

Versione a incasso lunga

- 0460-729

Nipplo d'accoppiamento con valvola di precarico (VSV)

Versione avvitabile con VSV / Attrezzo per avvitamento

- 0460-834 / 2010-905
- 0460-835 / 2010-904

Versione a incasso lunga

- 0460-837

Meccanismo d'accoppiamento accoppiabile in pressione

Versione a incasso

- 0460-818, -656, -712

Versione avvitabile / Boccola supplementare per sede di alloggiamento semplice / Attrezzo per l'avvitamento

- 0460-832 / 0460-884 / 2010-905
- 0460-830 / 0460-777 / 2010-904
- 0460-711 / 0460-847 / 2010-903

Meccanismo d'accoppiamento solo accoppiabile senza pressione

Versione a incasso

- 0460-819, -659, -839

Versione avvitabile / Boccola supplementare per il sedi di alloggiamento semplice / Attrezzo per l'avvitamento

- 0460-833 / 0460-884 / 2010-905
- 0460-776 / 0460-777 / 2010-904
- 0460-771 / 0460-847 / 2010-903

3 Destinatari

- Tecnici, montatori e operatori di macchine e impianti con competenze nel settore idraulico

Qualifica del personale

Il personale deve possedere conoscenze specialistiche cioè,

- essere in grado di leggere e comprendere in tutte le parti le specifiche tecniche come schemi elettrici e disegni specifici riferiti al prodotto,
- possedere conoscenze specialistiche (settore elettronico, idraulico, pneumatico ecc.) relative al funzionamento e al montaggio esterno dei componenti.

Per **esperto** s'intende la persona che grazie alla sua formazione ed alle sue esperienze tecniche possiede sufficienti conoscenze ed ha una buona familiarità con le disposizioni vigenti che gli consentono di:

- valutare i lavori assegnati,
- riconoscere possibili pericoli,
- adottare le misure necessarie all'eliminazione dei pericoli,
- conoscere norme, regole e direttive tecniche riconosciute,
- possedere le necessarie conoscenze relative a riparazione e montaggio.

4 Simboli e didascalie**⚠ AVVERTENZA****Danni alle persone**

B Identifica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non la si evita le conseguenze potrebbero essere mortali oppure comportare lesioni gravi.

⚠ ATTENZIONE**Lesioni lievi / Danni materiali**

Identifica una situazione potenzialmente pericolosa. Se non la si evita potrebbe causare lesioni lievi o danni materiali.

**Rischio ambientale**

Il simbolo identifica informazioni importanti per la gestione corretta di materiali dannosi per l'ambiente. La mancata osservanza di queste note può avere come conseguenza gravi danni ambientali.

i NOTA

Il simbolo indica suggerimenti per l'utente o informazioni particolarmente utili. Non si tratta di una didascalia per una situazione pericolosa o dannosa.

5 Per la Vostra sicurezza**5.1 Informazioni di base**

Le istruzioni per l'uso servono come informazione e per evitare pericoli durante l'installazione dei prodotti nella macchina e forniscono inoltre indicazioni per il trasporto, il deposito e la manutenzione.

Solo con la stretta osservanza di queste istruzioni per l'uso è possibile evitare infortuni e danni materiali nonché garantire un funzionamento senza intoppi dei prodotti.

Inoltre, l'osservanza delle istruzioni per l'uso:

- riduce il rischio di lesioni,
- riduce tempi di inattività e costi di riparazione,
- aumenta la durata dei prodotti.

5.2 Avvertenze per la sicurezza

Il prodotto è stato fabbricato secondo le regole della tecnica riconosciute a livello universale.

Rispettare le avvertenze di sicurezza e le descrizioni delle operazioni nelle presenti istruzioni per l'uso, per evitare danni alle persone o alle cose.

- Leggere con attenzione e completamente le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare le istruzioni per l'uso in modo che possano essere accessibili in qualsiasi momento a tutti gli utenti.
- Rispettare le prescrizioni di sicurezza e le prescrizioni per la prevenzione degli infortuni e per la protezione dell'ambiente, in vigore nel Paese nel quale il prodotto viene utilizzato
- Utilizzare il prodotto Römheld solo in condizioni tecniche regolari.
- Rispettare tutte le avvertenze sul prodotto.
- Utilizzare parti di ricambio e accessori ammessi dal produttore per escludere rischi per le persone a causa di pezzi di ricambio non adatti.
- Rispettare l'utilizzo a norma.
- Il prodotto può essere messo in funzione se si è appurato che la macchina non completa, oppure la macchina, nella

quale il prodotto deve essere inserito, rispetti le disposizioni del Paese, le prescrizioni e le norme di sicurezza.

- Eseguire l'analisi dei rischi per la macchina non completa oppure per la macchina.

In seguito agli effetti del prodotto sulla macchina/sull'attrezzatura e sull'ambiente possono presentarsi dei rischi, determinabili e riducibili dall'utente ad es.:

- forze generate,
- movimenti generati,
- influsso del comando idraulico ed elettrico,
- ecc.

6 Impiego

6.1 Impiego conforme alle finalità prefissate

Questi prodotti vengono impiegati in campo industriale, per trasferire olio idraulico o aria compressa, dalla tavola della macchina all'attrezzatura. Un esempio è costituito da una macchina utensile con sistemi di cambio pallet.

L'impiego conforme alle finalità prefissate prevede inoltre:

- utilizzo nel rispetto dei limiti di prestazione citati nei dati tecnici;
- utilizzo secondo le modalità indicate nelle istruzioni per l'uso;
- rispetto degli intervalli di manutenzione;
- personale qualificato o istruito in base alle attività;
- montaggio di parti di ricambio con le stesse specifiche del componente originale.

6.2 Impiego non conforme alle finalità prefissate

⚠ AVVERTENZA

Lesioni, danni materiali oppure difetti di funzionamento!

Le modifiche possono causare l'indebolimento dei componenti, una diminuzione della resistenza o malfunzionamenti.

Non apportare nessuna modifica al prodotto!

L'uso dei prodotti non è consentito nei seguenti casi:

- Per uso domestico.
- Per l'uso in fiere e parchi di divertimento.
- Nella lavorazione degli alimenti o in aree dove vigono particolari norme igieniche.
- In miniera.
- In zone ATEX (in atmosfere potenzialmente esplosive e aggressive, ad esempio in presenza di gas e polveri esplosive).
- Nel caso in cui gli agenti chimici possono danneggiare le guarnizioni (resistenza del materiale della guarnizione) o determinati componenti e di conseguenza provocare guasti funzionali o guasti prematuri.

Sono possibili a richiesta soluzioni speciali !

7 Montaggio

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di lesioni causate dal sistema d'iniezione ad alta pressione (dispersione di olio idraulico ad alta pressione)!

Un collegamento non realizzato correttamente può causare la fuoriuscita di olio in pressione dai raccordi.

- Eseguire il montaggio e/o lo smontaggio dell'elemento solo in assenza di pressione del sistema idraulico.
- Collegamento della linea idraulica secondo DIN 3852 / ISO 1179.
- Chiudere correttamente i raccordi non utilizzati.
- Utilizzare tutti i fori di fissaggio.

Pericolo di lesioni causate dal sistema d'iniezione ad alta pressione (dispersione di olio idraulico ad alta pressione)!

Usura, danni alle guarnizioni, invecchiamento e un montaggio errato della serie di guarnizioni da parte dell'utilizzatore possono provocare la fuoriuscita di olio ad alta pressione.

- Prima dell'utilizzo eseguire un controllo visivo.

Pericolo di intossicazione causato dal contatto con olio idraulico!

Usura, danneggiamenti delle guarnizioni, invecchiamento e un montaggio errato della serie di guarnizioni da parte dell'utilizzatore (gestore) possono provocare la fuoriuscita di olio.

Un collegamento non realizzato correttamente può causare la fuoriuscita di olio in pressione dai raccordi.

Per l'utilizzo dell'olio idraulico rispettare quanto indicato nella scheda tecnica di sicurezza.

- Indossare l'equipaggiamento di protezione.

7.1 Forma costruttiva

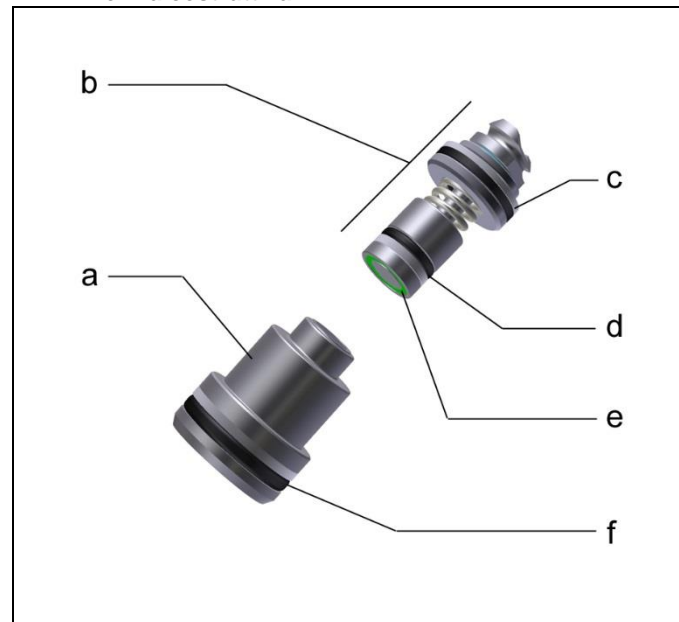


Fig. 1: Versione a incasso

| | | | |
|---|----------------------------|---|---|
| a | Nipplo a incasso | d | O-ring / anello d'appoggio |
| b | Meccanismo a incasso | e | Anello di tenuta per meccanismo d'accoppiamento |
| c | O-ring / anello d'appoggio | f | O-ring / Anello d'appoggio |

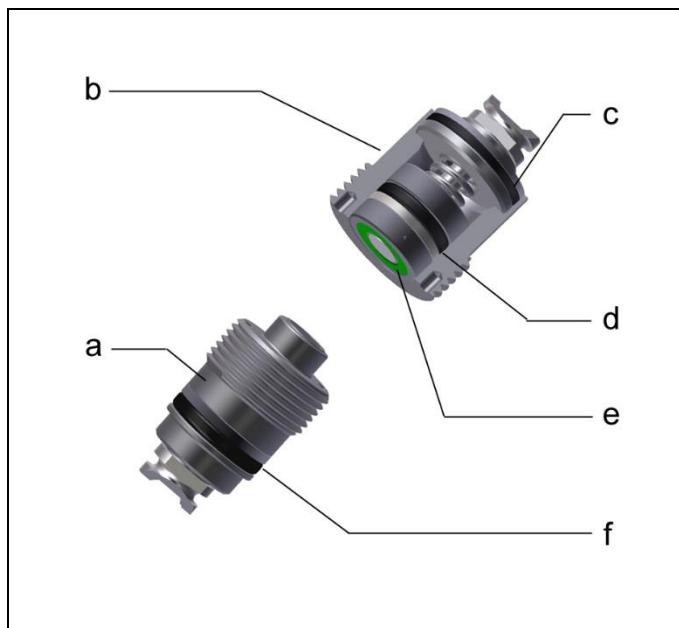


Fig. 2: Versione ad attacco filettato

| | |
|------------------------------|---|
| a Nipplo filettato | d O-ring / anello d'appoggio |
| b Meccanismo d'avvitamento | e Anello di tenuta per meccanismo d'accoppiamento |
| c O-ring / anello d'appoggio | f O-ring / anello d'appoggio |

7.2 Montaggio

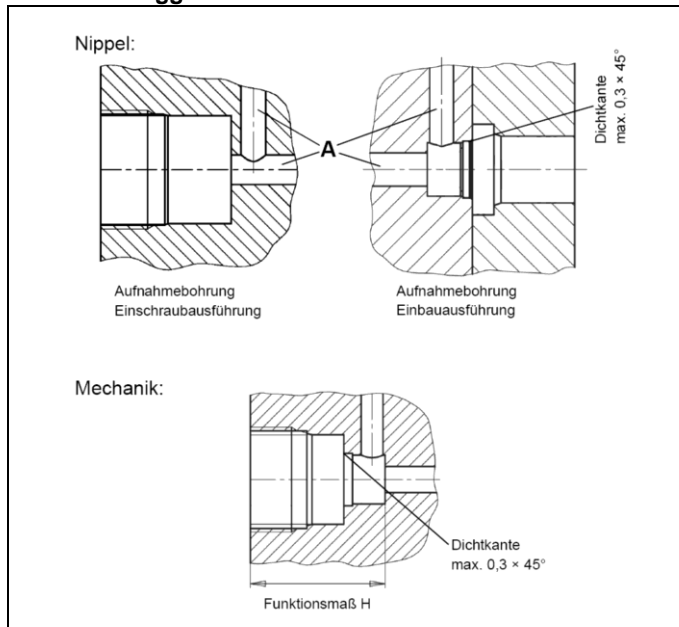


Fig. 3: Sede d'alloggiamento versione avvitabile e a incasso

Versione con attacco filettato:

Realizzare la sede di alloggiamento con la massima attenzione (vedere anche dimensione funzionale H). Prima di avvitare l'accoppiamento controllare se gli O-ring e gli anelli di appoggio sono in buone condizioni.

Arrotondare la filettatura nell'attrezzatura.

Praticare nell'attrezzatura i fori per l'alimentazione dell'olio idraulico (collegamenti selezionabili A) (vedere anche le tabelle di catalogo Roemheld F9.428).

- Pulire l'attrezzatura.

- Inserire nell'attrezzatura il corpo filettato, facendo attenzione alla coppia di serraggio.

Esecuzione ad incasso:

Realizzare la sede di alloggiamento con la massima attenzione (vedere anche dimensione funzionale H). Prima di inserire l'accoppiamento controllare se gli O-ring e gli anelli di appoggio sono in buone condizioni.

- Praticare nell'attrezzatura i fori per l'alimentazione dell'olio idraulico (vedere anche tabelle di catalogo Roemheld F9.428).
- Pulire l'attrezzatura.
- Inserire l'accoppiamento
- Fissare l'accoppiamento con la calotta

Nota

Oliare leggermente il foro di alloggiamento, ma non gli O-ring e gli anelli di appoggio!

8 Messa in servizio

Funzionamento

Gli elementi di accoppiamento, al distacco, sono accoppiamenti a chiusura automatica. Le versioni per montaggio ad incasso sono progettate per l'inserimento nella piastra e si possono avvitare direttamente nell'attrezzatura. Pertanto sono particolarmente adatte come connettori per linee tra i diversi componenti. Per la trasmissione del vuoto devono essere impiegati solo elementi accoppiabili in assenza di pressione.

ATTENZIONE

Lesioni causate da scoppi o da problemi di funzionamento

Il superamento della pressione massima d'esercizio (vedere i dati tecnici) può causare scoppi o problemi di funzionamento del prodotto.

- Non superare la pressione max. d'esercizio.
- Se necessario, evitare la sovrappressione utilizzando valvole idonee.

Danni materiali!

Se l'accoppiamento non viene guidato in modo parallelo, possono verificarsi danni al nipplo e al meccanismo di accoppiamento.

NOTA

Danni materiali

La pressione idraulica genera forze molto elevate. L'attrezzatura o la macchina devono poter assorbire queste forze.

Superfici di tenuta frontali

Per assicurare la tenuta ad accoppiamento avvenuto occorre, prima dell'accoppiamento, pulire le superfici frontali di tenuta degli elementi. Raccomandiamo il lavaggio degli elementi ed il successivo soffiaggio con un getto d'aria. Per quanto possibile impiegare ripari di protezione.

Corpi che portano gli elementi di accoppiamento

Gli elementi che portano gli elementi d'accoppiamento devono essere guidati parallelamente prima dell'accoppiamento per 2-3 mm senza superare la tolleranza di posizionamento in direzione radiale.

Gli elementi di accoppiamento nell'unità di accoppiamento e nell'attacco per nipplo esercitano una pressione gli uni contro gli altri. All'accoppiamento di entrambe le metà occorre pertanto effettuare completamente la corsa di accoppiamento per garantire il flusso massimo.

9 Manutenzione

9.1 Pulizia

AVVERTENZA

Bruciatore causate dalla superficie incandescente!

Durante il funzionamento, sul prodotto possono manifestarsi temperature superficiali superiori ai 70° C.

- Eseguire tutti i lavori di manutenzione e di messa in funzione con guanti protettivi e solo dopo il raffreddamento.

ATTENZIONE

Danni materiali, danneggiamento alle parti mobili

Danni alle aste dei pistoni, ai pistoni, ai perni, ecc., nonché al raschiatore e alle guarnizioni possono causare problemi di tenuta o malfunzionamenti prematuri!

- Non utilizzare detergenti (lana di acciaio o simili) che potrebbero causare graffi, macchie o simili.

Danni materiali, danneggiamento o problema di funzionamento

L'utilizzo di detergenti aggressivi può causare danni alle guarnizioni.

Il prodotto non deve essere pulito con:

- componenti corrosivi o sostanze caustiche
- con solventi organici come idrocarburi alogenati o aromatici e chetoni (diluenti alla nitro, acetone ecc.)

Per assicurare la tenuta ad accoppiamento avvenuto, prima dell'accoppiamento, pulire le superfici frontali di tenuta degli elementi. Si raccomanda il lavaggio degli elementi da sottoporre poi ad un getto con aria. Per quanto possibile impiegare ripari di protezione. La pulizia preventiva delle superfici di tenuta in piano è possibile utilizzando raschiatori in gomma.

In caso di forte contaminazione, la pulitura deve essere eseguita a intervalli di tempo brevi.

9.2 Controlli regolari

NOTA

Vita

Per ottenere una lunga durata le superfici di tenuta devono essere pulite.

- I trucioli e le impurità nel fluido idraulico causano una maggiore usura oltre a danni alle guide, alle superfici di rotolamento e alle guarnizioni.
- Rispettare le tolleranze sulle posizioni (andamento parallelo).

ATTENZIONE

Danni materiali!

Se l'accoppiamento non viene eseguito in modo parallelo, possono verificarsi danni al nipplo e al meccanismo di accoppiamento.

- Le forze assiali che si creano nelle condizioni di accoppiamento devono essere assorbite all'esterno con elementi di forma o di forza.
- Gli elementi sono in parte accoppiabili in pressione o solo in assenza di pressione
- Utilizzare l'olio idraulico indicato nella tabella di catalogo Römheld A0.100.

9.3 Sostituzione della serie di guarnizioni

La sostituzione della serie di guarnizioni avviene in caso di trafilementi verso l'esterno. Se occorre garantire un elevato rendimento, si raccomanda di sostituire regolarmente le guarnizioni o al più tardi dopo 2 anni.

La serie di guarnizioni è disponibile come serie di ricambio (vedere tabella di catalogo).

Procedura

- rimuovere il vecchio O-ring e l'anello di appoggio,
- ripulire la cava da impurità e trucioli,
- inserire l'O-ring e l'anello di appoggio. Assicurarsi di effettuare un posizionamento corretto!

Sostituzione della guarnizione del sistema

La vecchia guarnizione del sistema danneggiata viene estratta dalla scanalatura di guida con una punta a tracciare.

La nuova guarnizione di sistema viene introdotta nella parte anteriore dell'attrezzo di montaggio con il dito (vedere fig. 4) e posizionata sul il meccanismo di accoppiamento.

Con il piantaggio manuale, la guarnizione viene inserita esattamente e con la giusta posizione nella cava assiale del meccanismo di accoppiamento.

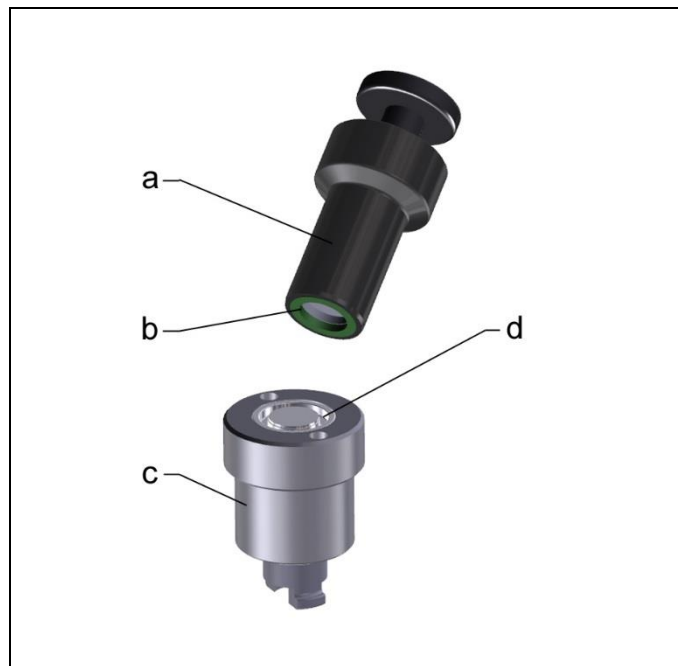


Fig. 4: Attrezzo di montaggio con anello di tenuta, prima del piantaggio nel meccanismo di accoppiamento

| | | | |
|---|-----------------------|---|-----------------------------|
| a | Attrezzo di montaggio | c | Meccanismo di accoppiamento |
| b | Anello di tenuta | d | Cava per anello di tenuta |

| Utensile di montaggio per le guarnizioni di sistema. (Pos. a) | |
|--|----------|
| NW3 | 0460 991 |
| NW5 | 0460 873 |
| NW8 | 0460 914 |

NOTA

Guarnizione

- Non montare serie di guarnizioni che per lungo tempo sono state esposte ai raggi solari.
- Rispettare le condizioni di conservazione (vedere capitolo "Dati tecnici").
- Utilizzare solo guarnizioni originali.

10 Risoluzione dei problemi

| Problema | Causa | Rimedio |
|---|--|---|
| Nessun flusso volumetrico | La quota funzionale H non è corretta | Correggere la condizione di incasso |
| | Accoppiamento insufficiente | Correggere la corsa di accoppiamento |
| | L'accoppiamento si solleva | Forza assiale o di accoppiamento maggiore della forza di ritenuta del sistema |
| L'accoppiamento non è a tenuta | Guarnizione piatta difettosa | Bordo di tenuta non eseguito correttamente |
| | | Se possibile sostituire la guarnizione o inviare in riparazione |
| Non a tenuta nella condizione di disaccoppiamento | Guarnizione interna difettosa a causa della presenza di trucioli | Sostituire l'elemento |

11 Dati tecnici

Grandezze di riferimento accoppiamenti filettati e a incasso

| Tipo Diametro nominale 3 | | Filettato | A incasso |
|---|---------|--------------------------------|-----------|
| Pressione max .d'esercizio | [bar] | 350 | 300 |
| Portata max. | [l/min] | 8 | 8 |
| Corsa di accoppiamento | [mm] | 4,5 | 4,5 |
| Forza di accoppiamento assiale in pressione per ogni punto di accoppiamento | [N] | $F = 7,9 \times p[\text{bar}]$ | |
| Forza di accoppiamento assiale a 0 bar ca. | [bar] | 60 | 60 |
| Max. tolleranza di posizionamento, radiale | [mm] | ±0,1 | ±0,1 |
| Max. tolleranza di posizionamento, assiale | [mm] | +0,5 | +0,5 |
| Scostamento angolare ammesso | [°] | 1 | 1 |
| Coppia serraggio max. | [Nm] | 37 | - |

| Tipo Diametro nominale 5 | | Filettato | Filettato con ugello di soffiaggio | A incasso |
|---|---------|---------------------------------|------------------------------------|-----------|
| Pressione max .d'esercizio | [bar] | 500 | 500 | 300 |
| Portata max. | [l/min] | 12 | 12 | 12 |
| Corsa di accoppiamento | [mm] | 4,5 | 4,5 | 4,5 |
| Forza di accoppiamento o assiale in pressione per ogni punto di accoppiamento | [N] | $F = 15,4 \times p[\text{bar}]$ | | |
| Forza di accoppiamento o assiale a 0 bar ca. | [bar] | 90 | 90 | 90 |
| Max. tolleranza di posizionamento, radiale | [mm] | ±0,25 | ±0,20 | ±0,20 |
| Max. tolleranza di posizionamento, assiale | [mm] | +0,5 | +0,5 | +0,5 |
| Scostamento angolare ammesso | [°] | 1 | 1 | 1 |
| Coppia serraggio max. | [Nm] | 56 | 56 | - |

| Tipo Diametro nominale 8 | | Filettato | A incasso |
|---|---------|---------------------------------|-----------|
| Pressione max .d'esercizio | [bar] | 300 | 300 |
| Portata max. | [l/min] | 35 | 35 |
| Corsa di accoppiamento | [mm] | 7,4 | 7,4 |
| Forza di accoppiamento assiale in pressione per ogni punto di accoppiamento | [N] | $F = 28,4 \times p[\text{bar}]$ | |
| Forza di accoppiamento assiale a 0 bar ca. | [bar] | 105 | 105 |
| Max. tolleranza di posizionamento, radiale | [mm] | ±0,2 | ±0,2 |
| Max. tolleranza di posizionamento, assiale | [mm] | +0,5 | +0,5 |
| Scostamento angolare ammesso | [°] | 1 | 1 |
| Coppia serraggio max. | [Nm] | 128 | - |

| Tipo Diametro nominale 12 | | Filettato |
|---|---------|-------------------------------|
| Pressione max. d'esercizio | [bar] | 250 |
| Portata max. | [l/min] | 70 |
| Corsa di accoppiamento | [mm] | 10 |
| Forza di accoppiamento assiale in pressione per ogni punto di accoppiamento | [N] | $F = 71 \times p[\text{bar}]$ |
| Forza di accoppiamento assiale a 0 bar ca. | [bar] | 180 |
| Max. tolleranza di posizionamento, radiale | [mm] | $\pm 0,5$ |
| Max. tolleranza di posizionamento, assiale | [mm] | $+0,5$ |
| Scostamento angolare ammesso | [°] | 1 |
| Coppia serraggio max. | [Nm] | 260 |

Occorre prestare particolare attenzione allo smaltimento di componenti con residui di fluidi. Rispettare le note per lo smaltimento indicate nella tabella relativa alla sicurezza. In caso di smaltimento di componenti elettrici ed elettronici (ad es. sistemi di misurazione della corsa, sensori di prossimità ecc.) rispettare le disposizioni di legge del rispettivo Paese.

NOTA

Maggiori dettagli

- Ulteriori dati tecnici sono disponibili nella corrispondente tabella del catalogo Römheld.

12 Accessori

NOTA

Accessori

- Vedere tabella di catalogo Römheld.

13 Immagazzinamento

ATTENZIONE

Danneggiamento causato da un immagazzinaggio non corretto dei componenti

In caso d'immagazzinaggio non corretto si potrebbero verificare indebolimenti delle guarnizioni e l'incrostazione dell'olio anticorrosivo e/o la corrosione dell'elemento.

- Conservazione nell'imballaggio e in condizioni ambientali regolari.
- Il prodotto non deve essere esposto ai raggi diretti del sole perché i raggi UV potrebbero danneggiare le guarnizioni.

I prodotti ROEMHELD vengono testati a livello standard con olio minerale. La parte esterna viene trattata con un anticorrosivo.

Lo strato di olio rimanente dopo il controllo fornisce una protezione anticorrosione interna di sei mesi se conservato all'asciutto ed in locali con temperatura uniforme.

Per periodi di immagazzinamento prolungati, nel prodotto deve essere introdotto un agente anticorrosivo e occorre trattare le superfici esterne.

14 Smaltimento

Rischio ambientale



A causa del possibile inquinamento ambientale, i singoli componenti devono essere smaltiti solo da un'azienda specializzata con relativa autorizzazione.

I singoli materiali devono essere smaltiti in conformità con le direttive e disposizioni per la tutela dell'ambiente in vigore.

15 Dichiarazione del Produttore

Produttore

Römheld GmbH Friedrichshütte
Römheldstraße 1-5
35321 Laubach, Germania
Tel.: +49 (0) 64 05 / 89-0
Fax.: +49 (0) 64 05 / 89-211
E-Mail: info@roemheld.de
www.roemheld.de

Responsabile della documentazione:
Dipl.-Ing. (FH) Jürgen Niesner, Tel.: +49(0)6405 89-0

Dichiarazione per la fabbricazione dei prodotti

Sono progettati e prodotti secondo la direttiva **2006/42/CE** (CE-MSRL) nella versione in vigore e in base ai regolamenti tecnici standard.

Secondo le norme CE- MSRL questi prodotti sono componenti non destinati all'immediato utilizzo ed il cui montaggio deve avvenire esclusivamente in una macchina, attrezzatura o impianto.

In base alla direttiva in materia di attrezzature in pressione non devono essere considerati contenitori in pressione bensì dispositivi di controllo del fluido idraulico, poiché la pressione non è il fattore principale della progettazione, mentre lo sono la resistenza, la rigidità e la stabilità nei confronti della sollecitazioni di esercizio statiche e dinamiche.

I prodotti possono essere messi in funzione solo se la quasi-macchina / macchina alla quale sono destinati è conforme alle disposizioni della direttiva macchine (2006/42/CE).

Il produttore s'impegna a trasmettere su richiesta alle autorità nazionali la documentazione specifica dei prodotti.
I documenti tecnici sono stati redatti per i prodotti come da Allegato VII Parte B.

Laubach, 19.02.2024